

考研新版
全国881所研招院校

硕士研究生入学招生考试 考研专业课精品资料

2026 年西南石油大学
《212 翻译硕士（俄语）》考研精品资料
附赠：重点名校真题汇编

策划：考研辅导资料编写组

真题汇编 明确考点
考研笔记 梳理重点
核心题库 强化训练
模拟试题 查漏补缺

高分学长学姐推荐



【初试】2026 年 西南石油大学 212 翻译硕士（俄语）考研精品资料

说明：本套资料由高分研究生潜心整理编写，高清电子版支持打印，考研推荐资料。

一、重点名校真题汇编及考研大纲**0. 附赠重点名校：翻译硕士俄语 2011-2013、2024 年考研真题汇编(暂无答案)**

说明：赠送重点名校考研真题汇编，因不同院校真题相似性极高，甚至部分考题完全相同，建议考生备考过程中认真研究其他院校的考研真题。

1. 西南石油大学 212 翻译硕士(俄语)考研大纲

①2025 年西南石油大学 212 翻译硕士(俄语)考研大纲。

说明：考研大纲给出了考试范围及考试内容，是考研出题的重要依据，同时也是分清重难点进行针对性复习的推荐资料，本项为免费提供。

二、2026 年西南石油大学 212 翻译硕士(俄语)考研资料**2. 212 翻译硕士(俄语)考研复习相关资料[考研核心题库]**

2-1、2026 年研究生考试 212 翻译硕士(俄语)考研核心题库

说明：专业课强化辅导班使用。最新最全考研复习题库，均含有详细答案解析，考研推荐。

三、电子版资料全国统一零售价

本套考研资料包含以上部分(不含教材)，全国统一零售价：[¥]

四、2026 年研究生入学考试指定/推荐参考书目(资料不包括教材)**西南石油大学 212 翻译硕士(俄语)考研初试参考书**

全国翻译硕士专业学位教育指导委员会编，《全日制翻译硕士专业学位(MTI)研究生入学考试指南》，外语教学与研究出版社，2009 年。

史铁强总主编，《东方大学俄语(新版)学生用书》1-7 册，外语教学与研究出版社，或当前国内各高校俄语专业使用同等水平教材。

刘宏总主编，《理解当代中国俄语读写教程》，外语教学与研究出版社，2022 年

刘宏总主编，《理解当代中国汉俄翻译教程》，外语教学与研究出版社，2022 年

杨仕章主编，《俄语写作教程》，北京语言大学出版社，2014 年

五、本套考研资料适用院系及考试题型

外国语学院

词汇语法：选择(多选一)

阅读理解：选择(多选一)、简答题

俄语写作：命题作文

六、本专业一对一辅导(资料不包含，需另付费)

提供本专业高分学长一对一辅导及答疑服务，需另付费，具体辅导内容计划、课时、辅导方式、收费标准等详情请咨询机构或商家。

七、本专业报录数据分析报告(资料不包含，需另付费)

提供本专业近年报考录取数据及调剂分析报告，需另付费，报录数据包括：

- ①报录数据-本专业招生计划、院校分数线、录取情况分析 & 详细录取名单；
- ②调剂去向-报考本专业未被录取的考生调剂去向院校及详细名单。

版权声明

编写组依法对本书享有专有著作权，同时我们尊重知识产权，对本电子书部分内容参考和引用的市面上已出版或发行图书及来自互联网等资料的文字、图片、表格数据等资料，均要求注明作者和来源。但由于各种原因，如资料引用时未能联系上作者或者无法确认内容来源等，因而有部分未注明作者或来源，在此对原作者或权利人表示感谢。若使用过程中对本书有任何异议请直接联系我们，我们会在第一时间与您沟通处理。

因编撰此电子书属于首次，加之作者水平和时间所限，书中错漏之处在所难免，恳切希望广大考生读者批评指正。

目录

封面.....	1
目录.....	4
西南石油大学 212 翻译硕士（俄语）考研大纲.....	5
2025 年西南石油大学 212 翻译硕士（俄语）考研大纲.....	5
2026 年西南石油大学 212 翻译硕士（俄语）考研核心题库	9
翻译硕士（俄语）考研核心题库之选择题精编	9
翻译硕士（俄语）考研核心题库之翻译题精编	17
翻译硕士（俄语）考研核心题库之写作题精编	22
附赠重点名校：翻译硕士俄语 2011-2013、2024 年考研真题汇编（暂无答案）	37
中国石油大学 212 翻译硕士俄语 2024 年考研真题（暂无答案）	37
中国石油大学 212 翻译硕士俄语 2013 年考研真题（暂无答案）	43
中国石油大学 212 翻译硕士俄语 2012 年考研真题（暂无答案）	52
中国石油大学 212 翻译硕士俄语 2011 年考研真题（暂无答案）	62

西南石油大学 212 翻译硕士（俄语）考研大纲

2025 年西南石油大学 212 翻译硕士（俄语）考研大纲

西南石油大学

2025 年硕士研究生招生专业课考试大纲

考试科目名称：212 翻译硕士俄语

一、考试性质

《翻译硕士俄语》是翻译硕士研究生入学考试科目之一，目的是考察考生是否具备进行 MTI 学习所要求的俄语水平。本考试大纲的制定力求反映俄语笔译专业学位的特点，科学、准确、公平、规范地测评考生相关基础知识的掌握水平，考生分析问题和解决问题及综合知识运用能力。应考人员可根据本大纲的内容和要求自行学习相关内容和掌握有关知识。

二、考试主要内容

本考试是一种测试应试者单项和综合语言能力的尺度参照性水平考试。采取客观试题与主观试题相结合，单项技能测试与综合技能测试相结合的方法。考试范围包括 MTI 考生应具备的俄语词汇语法基础、语言文化常识以及俄语阅读、翻译、写作与综合应用等方面的技能。要求考生具有良好的俄语基本功，认知词汇量在 10000 以上，掌握 6500 个以上的积极词汇，即能正确而熟练地运用常用词汇及其常用搭配；能准确掌握正确的俄语语法、结构、修辞等语言规范知识；能明辨具有俄语语言文化特色的知识与表达；具有较强的阅读理解能力、俄语写作能力、双语转换能力与语言综合应用能力。

（一）基础知识

1、要求

（1）词汇储备要求

考生的认知词汇量应在 10,000 以上, 其中极词汇量为 6,500 以上, 能正确而熟练地运用常用词汇及常用固定搭配。

(2) 语言规范要求

考生能正确运用俄语语法、结构、修辞等语言规范知识。

(3) 语言文化要求

考生能准确掌握俄语成语谚语、国情民俗、文学文化等语言文化常识。

2、题型

单项选择题

(二) 阅读翻译

1、要求

能读懂常见的俄语舆情社论、人文科技、学术研究、政商公函及文学作品等各类文体的文章, 既能理解其主旨和大意, 又能分辨出其中的事实与细节, 理解其中的观点和隐含意义, 表达个性化观点与认识, 并能对文本信息进行翻译。

(1) 能读懂常见的俄语舆情社论、人文科技、学术研究、政商公函及文学作品等各类文体的文章, 既能理解其主旨和大意, 又能分辨出其中的事实与细节, 理解其中的观点和隐含意义。

(2) 能表达个性化观点与认识, 并对相关文本信息进行翻译。

(3) 能根据阅读时间要求调整自己的阅读速度。

2、题型

(1) 单项选择题 (包括信息事实性阅读题和观点评判性阅读题, 重点考察考生对文本信息的分析综合能力)

(2) 简答题 (要求根据所阅读的文章, 以 3-5 行内容扼要回答问题或表达

主观看法，重点考察阅读综述与语言综合应用能力)

(3) 翻译题 (要求翻译相关文本信息，重点考察双语转换能力)

本部分题材广泛，体裁多样，选材及命题立足中外现实与国际视野，关注实用功能与实践导向、凸显社会需求与校本特色，对阅读速度与语言综合应用有一定要求。

(三) 俄语写作

1、要求

考生能根据所给题目及要求撰写不同类型的大小两篇作文。其中，一篇为申请、说明、通知、感谢、邀请、委托等类型的简短应用文；一篇为不少于 180 词的记叙文、说明文或议论文。两篇作文均要求切合题意，语言通顺，用词得体，结构合理，思路清晰，符合规范。

2、题型

(1) 应用文写作 (申请、说明、通知、感谢、邀请、委托等类型的简短应用文，重点考察俄语公文写作的内容与形式)

(2) 命题作文 (根据所给题目，撰写不少于 180 词的记叙文、说明文或议论文，重点考察考生的俄语语言基本功与综合运用能力)

三、考试形式和试卷结构

1、考试时间和分值

考试时间为 180 分钟，试卷分值为 100 分。

2、考试题型结构

本考试包括以下部分：基础知识、阅读翻译、俄语写作等。总分为 100 分。

序号	考试内容	考试题型	考试时间
----	------	------	------

1	基础知识 (20 分)	单项选择题	180 (分钟)
2	阅读翻译 (40 分)	1) 单项选择题 (24 分) 2) 简答题 (8 分) 3) 翻译题 (8 分)	
3	俄语写作 (40 分)	1) 应用文写作 (10 分) 2) 命题作文 (30 分)	

四、参考书目

- 1、全国翻译硕士专业学位教育指导委员会编，《全日制翻译硕士专业学位 (MTI) 研究生入学考试指南》，外语教学与研究出版社，2009 年。
- 2、史铁强总主编，《东方大学俄语 (新版) 学生用书》，1-7 册，外语教学与研究出版社，或当前国内各高校俄语专业使用同等水平教材。
- 3、刘宏总主编，《理解当代中国俄语读写教程》，外语教学与研究出版社，2022 年。
- 4、刘宏总主编，《理解当代中国汉俄翻译教程》，外语教学与研究出版社，2022 年。
- 5、杨仕章主编，《俄语写作教程》，北京语言大学出版社，2014 年。

2026 年西南石油大学 212 翻译硕士（俄语）考研核心题库

翻译硕士（俄语）考研核心题库之选择题精编

1. Летом у нас гораздо _____, чем у вас.
A. тепло
B. более тепло
C. жарче
D. жарко
【答案】C
2. Весь мир знает, что Тайвань является _____ из больших островов Китая.
A. одних
B. одной
C. одним
D. одними
【答案】C
3. Вера не слышала шума _____ улицы.
A. из
B. от
C. из-за
D. с
【答案】D
4. По радио передавали, что сегодня будет дождь. Когда мама _____ из дома, она взяла с собой зонтик.
A. выходила
B. вышла
C. пошла
D. ушла
【答案】A
5. Привычка _____ позволяет ему продолжать работать.
A. к здешнему климату
B. по здешнему климату
C. за здешний климат
D. на здешний климат
【答案】A
6. Советую тебе не _____ на эти условия.
A. соглашаться
B. согласиться
C. согласитесь
D. соглашайтесь
【答案】A

7. Вещи, которые люди забывают _____ автобусах или троллейбусах, сдаются в бюро находок.
A. в
B. на
C. при
D. о
【答案】A
8. Дорога займет _____ суток.
A. двадцать двое
B. около двадцати двух
C. около двадцати двоих
D. двадцать два
【答案】B
9. Он сделал большой вклад _____.
A. о науке
B. к науке
C. в науку
D. науке
【答案】C
10. _____ в работе было много трудностей, мы закончили ее в срок.
A. Если
B. Хотя
C. Хотя бы
D. Если бы
【答案】B
11. По дороге в библиотеку я встретил Наташу, которая _____ книгу в аудиторию.
A. носила
B. носит
C. несла
D. несёт
【答案】C
12. Не проходит недели, _____ кто-нибудь не забежал ко мне домой или в школу.
A. когда
B. что
C. как
D. чтобы
【答案】D
13. Работа очень сложная, ее нельзя _____ в срок.
A. выполнять
B. выполняешь
C. выполнить
D. выполнишь

【答案】C

14. К _____ прибавляется шесть, будет восемь.

- A. двум
- B. двумя
- C. двух
- D. двоим

【答案】A

15. На елке _____ было очень весело. Они пели, танцевали.

- A. детям
- B. детей
- C. дети
- D. детьми

【答案】A

16. Арктическая экспедиция работала в тот год, _____ был объявлен во всем мире геофизическим.

- A. когда
- B. который
- C. кто
- D. тот

【答案】B

17. Многие страны добиваются, _____ атомное оружие было полностью запрещено.

- A. что
- B. как
- C. как бы
- D. чтобы

【答案】D

18. _____ встрече с друзьями он всегда только кивает головой.

- A. При
- B. Во
- C. На
- D. О

【答案】A

19. На мои слова брат не обращал никакого внимания, _____ не ему я это сказал.

- A. как
- B. словно
- C. пока
- D. что

【答案】B

20. _____ что они говорят?

- A. О
- B. Насчет

C. Про

D. По

【答案】C

21. _____ вы пришли вовремя, вы успели бы к началу спектакля.

A. Если

B. Если бы

C. Раз

D. Когда

【答案】B

22. Мы живем в _____ комнате, чем эта.

A. светлее

B. более светлее

C. более светлой

D. больше светлой

【答案】C

23. Родители скоро придут ко мне, _____ я очень рад.

A. что

B. чему

C. чтобы

D. так как

【答案】B

24. Я поеду в деревню к дяде только _____, в понедельник буду уже в институте.

A. в субботу и воскресенье

B. на субботу и воскресенье

C. субботу и воскресенье

D. на субботу и воскресенье

【答案】B

25. Попробуйте другое пирожное, _____ это тебе не нравится.

A. когда

B. поэтому

C. из-за чего

D. раз

【答案】D

26. Наша деревня богата _____.

A. фрукт

B. фруктам

C. фруктами

D. в фруктах

【答案】C

27. Говорил сердитый сторож таким тоном, _____ с ним спорили.

A. как

附赠重点名校：翻译硕士俄语 2011-2013、2024 年考研真题汇编（暂无答案）

中国石油大学 212 翻译硕士俄语 2024 年考研真题（暂无答案）

广东外语外贸大学 XX 年全国硕士研究生入学考试

专业课试题册（样卷）

专 业： 俄语口译

考试科目： 翻译硕士俄语

一、阅读理解。（50 分）

Памятник букве <<ё>>

Как истинный ульяновец, ассоциирую свой город с Родиной Владимира Ильича Ленина. Однако, начиная с 2005 года, у Ульяновска появилась ещё одна особенность, которая становится всё популярнее среди туристов – памятник букве “ё”. Теперь это место класса must see в Ульяновске.

Больше всего о важности “ё” могут поведать Артёмы, Алёны и Фёдоры, у которых в паспорте перепутаны буквы, но это не единственная проблема. Лично знаю несколько страдальцев, которые пытаются объяснить заграницей, почему Alena по паспорту читается как Alyona, а Artem на самом деле Artyom. Известные личности также страдают от этой путаницы.

Например, писатель Василий Аксёнов лично добавлял точки к букве «е» в своей фамилии, в противовес шахматист Алехин зачеркивал их. Даже самые знаменитые фамилии и названия со временем изменились и запомнились с неверным произношением.